

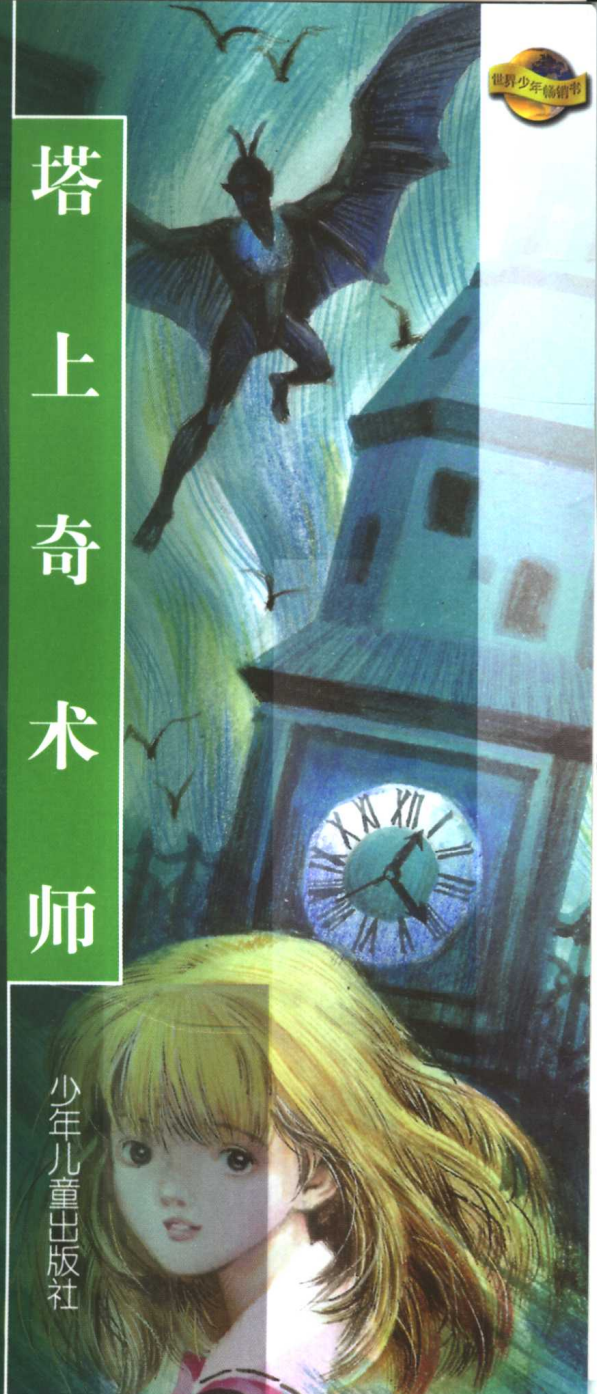
世界少年畅销书

塔上奇术师

「日本」江户川乱步 著 叶荣鼎 译

少年儿童出版社

少年 侦探 系列



世界少年畅销书

塔上奇术师

[日本] 江戸川乱步 著

叶荣鼎 译

少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

塔上奇术师/(日)江户川乱步著:叶荣鼎译. —上海:
少年儿童出版社, 2001. 12
(少年大侦探)
ISBN 7-5324-4737-5

I. 塔... II. ①江.. ②叶... III. 儿童文学—侦探
小说—日本—现代 IV. I313.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第079612号

塔上奇术师

[日本] 江户川乱步 著

叶荣鼎 译

[日本] 山内秀一 插图

张蔚昕 封面画

赵晓音 装帧

责任编辑 郑春华 美术编辑 赵晓音

少年儿童出版社出版发行	开本 787 × 1092 1/36
上海延安西路1538号	印张 5 插页 2
邮政编码 200052	字数 88,000
全国新华书店经销	2001年12月第1版
上海联合科教文编译所印刷厂排版	2001年12月第1次印刷
上海市印刷四厂印刷	印数 1-11,000

ISBN 7-5324-4737-5/I · 1903(儿) 定价: 7.00元

内 容 简 介

传说钟塔别墅是妖楼，附近邻居都避而远之。某日晚上，钟塔别墅屋顶上出现脸戴狐狸眼镜、头上有角的蝙蝠男子。某日傍晚，杂技师腹撑在塔顶避雷针尖上旋转。某日夜里，白色幽灵出现在澄子少女的房间里。不日，澄子少女失踪。经过缜密侦查，小林君终于协助警方将罪犯缉拿归案。

关于江户川乱步

——译者 叶荣鼎

江户川乱步，本名平井太郎，1894年10月21日生于日本三重县名张市，早年毕业于日本早稻田大学经济专业。毕业后，历任某大型贸易公司的职员、某旧书店经理、某工人俱乐部的书记长、政府官员和某报社的新闻记者等。

江户川乱步系“日本侦探小说作家俱乐部”的首任会长、“日本侦探推理作家协会”的第一代理事长和日本侦探推理小说文坛的“鼻祖”。

在同行中德高望重，声名显赫，享有“日本福尔摩斯”的美誉。

对于外国的侦探推理小说，江户川乱步自幼就抱有浓厚兴趣，经常缠着妈妈给自己讲外国的侦探推理故事。他的记性和悟性非同一般，少年时代不仅能完整背诵妈妈给他讲的每一个故事，还能简单创作。在同学中间讲起故事来，有声有色，幽默诙谐，颇受欢迎。

在中学和大学读书期间，江户川乱步对于英国和美国的侦探小说更是情有独钟，爱不释

手，如痴如醉。经常孜孜不倦地阅读到深夜，潜心于侦探小说的揣摩和创作实践。

不久，江戸川乱步在《新青年》杂志上，发表处女作《两分钱硬币》。打那以后一发而不可收，开始全身心投入侦探推理小说的创作生涯，以实现他孩提时代梦寐以求的理想。

江戸川乱步一生主要致力于少年侦探小说的创作，为开拓和培养少年智力，写出了一部又一部精彩纷呈、跌宕起伏的作品。

在日本，只要一提到江戸川乱步，人人皆知，家喻户晓。在他创作的许多作品中，最脍炙人口的当数以《怪人二十面相》为故事开端的少年大侦探小说系列，是前后拥有一亿多日本读者的“少年畅销书”，在日本当今的父、子、孙三代人中间广为流传，深受爱戴。该小说系列的发行数量，在侦探小说界遥遥领先，雄居榜首，遍布日本的所有家庭和图书馆，影响深远。

江戸川乱步的早期作品，已成为世界儿童文学的经典之作。

除创作外，江戸川乱步还悉心于侦探推理小说的介绍和评论，先后出版《幻影城》、《海外侦探推理小说作家和作品》和《侦探小说四十年》等评论集，皆掷地有声，蜚声海内外。

《江戸川乱步少年大侦探小说系列》共26卷。

江戸川乱步创作的侦探小说可读性强，知

识性强,益智性强,还可培养广大少年读者学讲故事、学编故事和对复杂事物的敏锐观察力、分析力。

其作品,开门不见山,隐藏重点,充分展现诱惑;且情节超常,奇峰突起,扑朔迷离,一波三折;尤其故事结果皆出人意料,意想不到。观其作品,疏密有序,详略适当;智慧情节的设计和运用,标新立异,别出心裁,常常使读者身临其境,读而难忘,津津有味。

纵观其丰厚的创作作品,皆具新、奇、妙、趣、迷、绝,堪称世界侦探推理小说文库中的重要瑰宝之一。

江戸川乱步系日本侦探推理小说创作界的创始人,为侦探推理文学在日本国内文坛和在世界国际文坛的崛起,立下不朽的功勋,作出不可磨灭的卓越贡献。

日本每年举行一次“江戸川乱步创作奖”的评比活动,被视为日本侦探推理文学界的最高荣誉。在日本三重县名张市,为纪念伟大的日本侦探推理小说第一人江戸川乱步,不仅竖有高大的“江戸川乱步文学纪念碑”,还建有浩大的“江戸川乱步文学纪念馆”,供日本人民和国际友人瞻仰。

(江戸川乱步少年大侦探小说系列 26 卷,将陆续由少年儿童出版社出版。)



钟塔别墅

一天傍晚，三名少女手拉着手在空旷的广场上散步。一个是大侦探明智小五郎的少女助手，叫真由美。另两个都是初中一年级学生，一个叫淡谷澄子，一个叫森下敏子。

广场周围，有鸟语花香的树林，有郁郁葱葱的野地，有蜿蜒曲折的小河。河水波纹涟漪，轻轻地拍打着岸边。岸边的青草，犹如绿色波浪。没有扶手的拱桥，仿佛连接东西两岸的纽带。像这样的田园景色，只有在乡村才能欣赏到。

其实，这里仍然是东京城内，与世田谷区近在咫尺。

跟着真由美小姐散步的澄子小姐和敏子小姐，是同校同班的同学。澄子小姐的家就在广场附近，今天特地邀请真由美姐姐和敏子小姐到这里来散步。

澄子小姐和敏子小姐的数学成绩，在学校里数一数二。因此对于任何事物，她俩都喜欢列出公式进行分析。

在书籍方面，她俩最喜欢的是侦探推理小说。每看完一本小说，她俩总要凑在一起列出公式分析探讨。为在犯罪后不暴露自己和继续作案，罪犯总是精心策划各种圈套、陷阱和假相，声



东击西，迷惑被害人，转移警方和侦探的视线。要识破罪犯的伎俩，必须依靠高超的智慧。像这样进行小说分析，是她俩最喜欢的“家庭作业”。

澄子小姐和敏子小姐不仅数学功底扎实，体育成绩也是佼佼者。不仅在女生中间遥遥领先，在男生中间也名列前茅。从而，被誉为全校最活跃的女生。

她俩崇拜花崎真由美，希望自己有朝一日能当上少女侦探。

说来也无巧不成书，敏子的姐姐认识少女侦探真由美小姐，而且关系非同一般。在姐姐的



介绍下，敏子小姐和澄子小姐特地上门拜访真由美姐姐，请求真由美姐姐收下她俩为侦探弟子。

“你们俩的勇气还真不小，刚读初一就想干侦探这一行。你们俩的决定，大概还没有得到父母的同意吧？”

“没关系。我爸爸是明智大侦探的追星族。如果知道少女侦探真由美姐姐收我做弟子，肯定会一口答应的。”

敏子小姐话音刚落，澄子小姐也说了起来：“早先我家的钻石和黄金经常失窃，盗贼多半是家贼。当时，我们没有报警，而是委托明智大侦探破案。明智大侦探光临我家，一边调查取证，一边



科学推理，罪犯终于浮出水面。

“你猜罪犯是谁？嗨，竟然是我的叔叔。他从小娇生惯养，爷爷一直偏袒他。家里的钻石和黄金每次被盗，爷爷总是说：‘还算好，没有全部盗走，就自认倒霉吧！’其实，爷爷心里最清楚盗贼是谁。

“等到搜集的证据确凿后，明智先生苦口婆心，亲自与我叔叔谈心，希望他回心转意，改邪归正。在大量事实和证据面前，叔叔不仅老实交代，还表示今后一定痛改前非。打那以后，钻石和黄金再也没有失窃过。为此，全家人把明智大侦探当作心目中最崇拜的偶像。我爸爸是明智先生的追星族，一定会同意我这项申请的。”

她俩似乎吃了秤砣铁了心，死活央求真由美姐姐答应她俩的申请。真由美姐姐还是下不了决心，向明智先生请示。获得明智先生批准后，真由美姐姐立刻通知她俩申请已获批准。从此，她俩正式成为真由美姐姐的侦探弟子。

不过，她在宣布这项决定时附加了下列条件：“对于学生性质的侦探弟子，明智侦探事务所有特殊规定：一、上课时不准谈论和思考侦探方面的事情；二、学校布置的家庭作业，必须按时按质完成；三、凡危险案件和夜间侦查活动，学生不准参加。此外，还有其他一些规定，例如不能让爸爸妈妈担心等等。”

自成为真由美姐姐的弟子以后，她俩迄今还没有遇上什么案件。可她俩抓紧侦探知识和调查取证方法的学习，时常上明智侦探事务所向真由美姐姐请教。例如排摸线索的方法，侦破疑难案件的方法，侦查活动中遇上危险时的防范措施等等。

由于经常去明智侦探事务所，与明智先生和小林君也熟悉起来。明智先生也主动为她们上课，讲解如何开发智慧和如何运用智慧的方法。亲耳聆听大侦探的教诲和与小林君交朋友，是她俩多年梦寐以求的。今天都变成了现实，高兴得她俩经常在睡梦里笑醒。

今天，澄子小姐和敏子小姐与真由美姐姐一起散步，足以证明师徒关系亲密无间。

“太阳已经下山了，该回家了！”

真由美小姐建议她俩，可澄子小姐似乎还没有尽兴。

“真由美姐姐，我还是希望与你再呆一会儿。呃，对了，真由美姐姐，那树林前面有一座奇怪的别墅。咱们三个是不是去那里观察一下？瞧，站在这里也能大致看见。那建筑看上去像一座塔楼。你说呢？”

顺着澄子小姐手指的方向望去，果然有一座采用砖块砌筑的钟塔别墅建筑，高耸的圆塔帽子顶赛过树林高度，直插云霄。像这样的奇形建筑，



少女们曾经在西欧画报里见过。

“是啊，太像欧洲的古城堡了。奇怪！像这样偏僻寂静的地方，怎么会有这样的别墅？不可思议。”

真由美小姐也觉得无法想象。

“爸爸告诉我说，日本古时候有一个叫丸传的钟表商人，在当时的日本钟表行业里排名第一。大商人丸传先生在这里建造别墅，并在屋顶上竖起这座钟塔。随后，举家迁入这座钟塔别墅里生活。

“如今，这幢钟塔别墅早已人去楼空无人居住。当地人称它是钟楼，也有人称它是妖楼。总之，大人们一提起它都会战战兢兢，并且不由自主地朝那里眺望，就仿佛魔鬼突然降临在身边似的。

“可我觉得那里面不可能有人居住，更不可能有妖怪居住，根本就不存在大人们担心的那种情况。”

澄子小姐说到这里，爽朗地哈哈大笑起来。她嗜好体育，说话声和笑声都异常响亮，有人说她是假小子。

她们一边兴奋地谈论，一边朝那里走去。不知不觉地，她们已经来到树林中间。再往前走，就是钟楼了。

别墅虽已陈旧，可墙面是红砖砌筑，比较显

眼，但由于树木遮挡，只能时隐时现地出现在视线里。

穿过树林后，钟塔别墅清晰地展现在眼前，确实像妖怪那样矗立在草地上。越仔细观察，越觉得不可思议。红色砖墙的别墅屋顶上，高高耸立着圆帽顶、四周尖角的钟塔。

“呵，这钟塔真雄伟极了！由于太高，显得不很壮观。钟面直径大约有五米，时针分针好像已经不走了。时针指向3，分针指向12，应该是三点钟。照这么说，钟停的时候可能是下午三点，但也有可能是凌晨三点。”

一说到凌晨三点，真由美姐姐脸色显得有点苍白，语气似乎有些紧张。最近的好多起案件，案发时间都是在凌晨。



钟塔别墅的红色砖墙表面，有的地方已经褪色，有的红砖已经脱落，到处是大大小小的洞孔。朝着西边的砖墙上，由于很少有日光照晒，已经布满青苔。

从这幢“奇妙钟塔别墅”的策划和设计风格，似乎可以断定丸传商人的思维不同寻常，甚至可以说是一个怪人。砖块砌筑的圆塔，坐落在别墅斜面屋顶的屋檐上。别墅的整个屋顶有高有低，没有规则，相互重叠，就像欧洲的古城堡。

所有的窗户都显得非常小，可以断定钟塔下面的别墅房间里，就是大白天也不会光线很

亮。

虽说是一座空楼，可给人的感觉似乎有什么怪物住在里面。一想到可能有怪物突然从小窗口探出脸来，便让人感到莫名的害怕。

“好啦，该回家了！再不回去，天色就要黑了。瞧！前面的天空出现了殷红色的晚霞，太美了！”

真由美小姐转过脸去，望着树林前面的天空。

西边的天空被染成血一样的颜色，反射在钟塔别墅的正面墙上。刹那间，整个墙体简直像醉汉红扑扑的脸，令人生畏。



就在这当儿，澄子小姐似乎发现了什么，“哦”的一声惊叫起来：“瞧！瞧瞧那上面！钟塔顶上好像有什么东西在晃动？！”

钟面上的阿拉伯字母在晚霞的映照下，闪烁着淡红色的光芒。钟塔圆帽顶上的避雷针旁边，有东西在晃动。

“瞧！那上面有人。奇怪！那人为什么要爬到那么高的地方去？”

“瞧！还有漆黑的翅膀在挥舞。恐怕不是什么人吧？像一只大蝙蝠。”

澄子小姐和敏子小姐你一句我一句，喋喋不休地议论着，两眼直愣愣地盯着塔顶。

那可疑的东西抓住避雷针，站在钟塔圆帽顶上。

是大蝙蝠。不！是扮作蝙蝠的人。那家伙内穿

